

Amb una mamografia cada dos anys, el càncer de mama es pot agafar a temps.

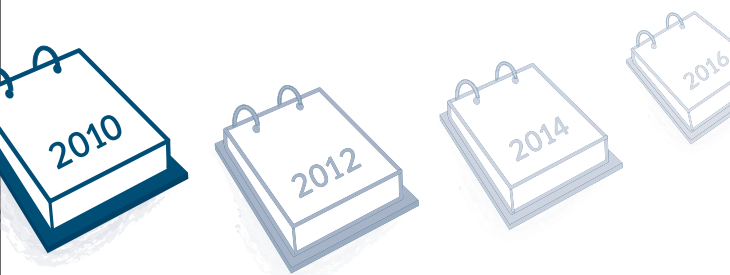
El càncer de mama es pot detectar amb una mamografia (una radiografia del pit) quan encara és tan petit que no es nota al palpar-lo. Així es pot interrompre l'evolució de la malaltia.

A vegades -a més a més de la mamografia- cal fer proves addicionals per descartar o confirmar possibles anomalies. El Programa vetlla per tal que les proves es realitzin en el terminis i amb la qualitat adequada.

Con una mamografía cada dos años, el cáncer de mama se puede coger a tiempo.

El cáncer de mama se puede detectar con una mamografía (radiografía del pecho) cuando aún es tan pequeño que no se aprecia al tacto. De esta manera se puede interrumpir la evolución de la enfermedad.

En algunas ocasiones –junto con la mamografía- es necesario efectuar pruebas adicionales para descartar o confirmar posibles anomalías. El Programa controla que las pruebas se realicen en los plazos correctos y con la calidad adecuada.

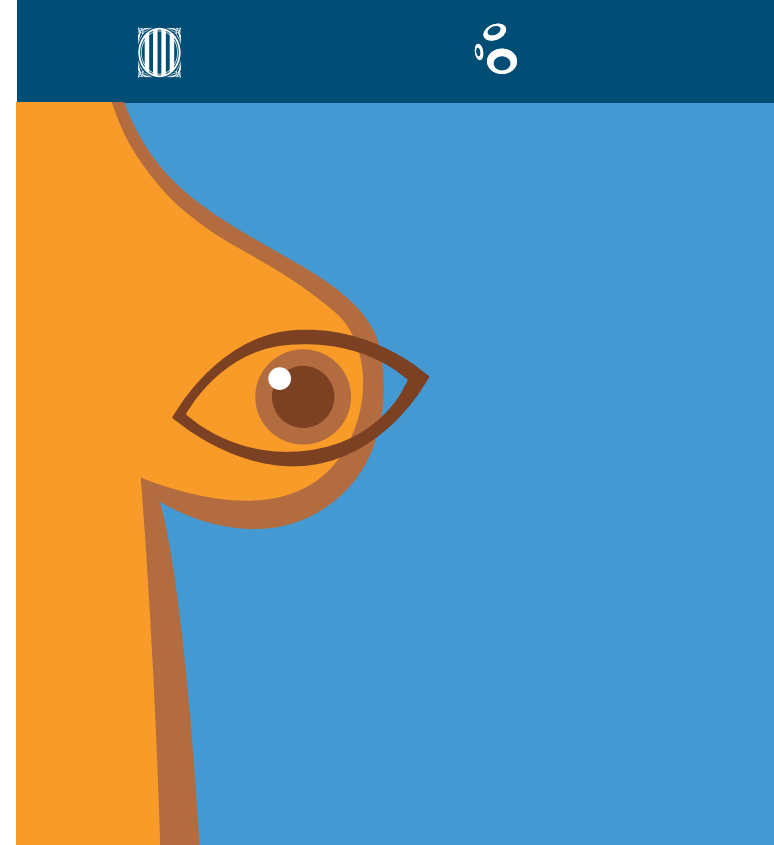


Programa de detecció precoç
del càncer de mama

Institut Català d'Oncologia

ICO l'Hospitalet
Hospital Duran i Reynals
Gran Via de l'Hospitalet, 199-203
08907 L'Hospitalet de Llobregat
Tel. 932 607 780

www.iconcologia.net



A partir dels 50,
**per preveure
el càncer de mama**
cal que et facis una
mamografia cada 2 anys.
Coneix-ne els avantatges

Un Programa per a detectar el càncer de mama, molt abans que comenci a actuar.

El càncer de mama és més freqüent entre les dones. Detectat a temps, té moltes probabilitats de curació.

Avui en dia, es curen el 85% dels càncers de mama que es detecten quan el tumor encara està poc desenvolupat.

El risc augmenta amb l'edat. **Per això el Departament de Salut de la Generalitat, a través del seu Programa de Detecció Precoç, et convida –si tens entre 50 i 69 anys- a fer-te una mamografia gratuïta cada dos anys.**

A partir dels 70 anys les dones han de seguir amb les revisions que els indiqui el seu metge.



Un Programa para detectar el cáncer de mama, mucho antes de que empiece a actuar.

El cáncer de mama es el más frecuente, entre las mujeres. Detectado a tiempo, tiene muchas probabilidades de curación.

Actualmente, se curan el 85% de los cánceres de mama que se detectan cuando el tumor todavía está poco desarrollado.

El riesgo aumenta con la edad. **Por esta razón el Departament de Salut de la Generalitat, a través de su Programa de Detección Precoz, te invita -si estás entre los 50 y 69 años- a efectuarte una mamografía gratuita cada dos años.**

A partir de los 70 años todas las mujeres deben continuar con las revisiones indicadas por su médico.

En cas de descobrir alguna anomalia als teus pits, no dubtis en consultar el teu metge.

Tot i fer-te una mamografia periòdicament, **cal consultar el teu metge sempre que detectis alguna anomalia als pits: alteracions de qualsevol tipus, canvi de color o de textura de la pell, presència de bonys, dolor, secreció de líquids, canvi de mida o de forma...**

Per reduir el risc de patir un càncer, a més a més de fer-se mamografies, és important que segueixis alguns consells:

- Practica exercici físic amb regularitat
- Controla el teu pes
- Limita el consum d'alcohol
- Menja, com a mínim, 5 racions de fruita i verdura al dia.

En caso de descubrir alguna anomalía en tus pechos, no dudes en consultar a tu médico.

Aún efectuándote una mamografía periódica, debes consultar a tu médico siempre que detectes alguna anomalía en los pechos: alteraciones de cualquier tipo, cambio de color o de textura de la piel, presencia de bultos, dolor, secreción de líquidos, cambio de volumen o de forma ...

Para reducir el riesgo de padecer un cáncer, además de hacerse mamografías, es importante que sigas algunos consejos:

- Practica ejercicio físico con regularidad
- Controla tu peso
- Limita el consumo de alcohol
- Toma al menos 5 raciones de fruta y verdura fresca al día

La teva tranquil·litat, bé val una petita molèstia

Per aconseguir mamografies de bona qualitat és necessari comprimir el pit uns segons, la qual cosa pot causar una mica de dolor.

Per evitar radiacions innecessàries, és molt convenient mantenir una pausa de dos anys entre mamografies.

Per la teva seguretat, per la teva tranquil·litat.

Per quedar-te tranquil·la, participa-hi; tu decideixes.

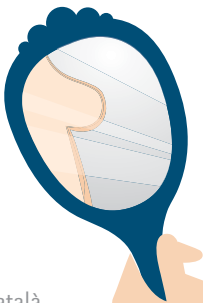
Properament rebràs una carta de l'Institut Català d'Oncologia amb la data i l'hora per fer-te una mamografia. Si no la rebessis posa't en contacte amb l'ICO.

Trucant al 93.260.74.21 / 93.260.74.38

Per correu electrònic: cribratgemama@iconcologia.net

Si tens algun dubte o et cal més informació, contacta amb l'ICO o pregunta al teu metge.

També trobaràs **més informació** sobre el **Programa de detecció precoç del càncer de mama** a l'apartat "informació sobre el càncer" a la nostra pàgina: www.iconcologia.net



Para quedarte tranquila, participa; tu decides.

Próximamente recibirás una carta del Institut Català d'Oncologia -ICO- con la fecha y la hora para efectuarte una mamografía. En caso de no recibirla, contacta con el ICO. **Llamando al: 93.260.74.21 / 93.260.74.38**

Por correo electrónico: cribratgemama@iconcologia.net

Si tienes alguna duda o necesitas más información, contacta con el ICO o pregunta a tu médico.

También encontrarás **más información** sobre el **Programa de Detección Precoz del Cáncer de Mama** en el apartado "información sobre el cáncer" en nuestra página: www.iconcologia.net

Tu tranquilidad, bien vale una pequeña molestia.

Para conseguir mamografías de buena calidad es necesario comprimir unos segundos el pecho, lo que puede causar algo de dolor.

Para evitar radiaciones innecesarias, es conveniente mantener una pausa de dos años entre las mamografías.

Por tu seguridad, por tu tranquilidad.